

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2006 — 2623

[2006/202120]

22 JUIN 2006. — Arrêté du Gouvernement wallon déterminant les modèles de déclarations concernant la confection et la livraison des documents électoraux pour les élections communales, provinciales et de secteurs

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code de la démocratie locale et de la décentralisation, notamment les articles L4122-8, § 2, L4124-2, L4142-38, § 5, et L4142-41, § 1^{er};

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, l'urgence étant motivée comme suit :

"L'urgence est motivée par le calendrier et la nécessité de ne pas mettre en péril la bonne organisation du scrutin d'octobre 2006 en fournissant aux opérateurs électoraux toutes les instructions avant les vacances d'été.

Les projets d'arrêtés soumis à l'avis de la Section de Législation rencontrent les objectifs qui ont prévalu lors de la rédaction du décret, c'est-à-dire :

- coordonner l'ensemble assez disparate des arrêtés adoptés par le Fédéral en les regroupant par thématique au travers du fil conducteur du cheminement des opérations électorales et en y intégrant les modifications découlant du projet de décret modifiant le livre 1^{er} de la 4^e partie du Code de la démocratie locale et de la décentralisation. Cette coordination doit permettre une plus grande transparence et éviter un risque de confusion dans le chef des destinataires de ces différentes mesures;

- adapter les textes ainsi coordonnés à la réalité institutionnelle";

Vu l'avis n°11/2006 du Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne du 4 mai 2006;

Vu l'avis n°40.636/4 du Conseil d'Etat, donné le 13 juin 2006;

Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'hypothèse où le collège communal confie à un membre du personnel communal la livraison aux présidents des bureaux de vote des enveloppes contenant les bulletins de vote de leur section, ce dernier complète et signe une déclaration sur l'honneur établie conformément au modèle 1 ci-annexé.

Art. 2. . § 1^{er}. Le collège communal peut confier à un prestataire le soin de confectionner le registre des électeurs, les registres de scrutin et les lettres de convocation de sa commune.

Le prestataire complète et signe une déclaration sur l'honneur par laquelle il s'engage à respecter la confidentialité propre au processus électoral.

Cette déclaration est établie conformément au modèle 2 ci-annexé.

§ 2. Lorsque le prestataire de service est amené à utiliser directement les données du Registre national, sur base d'un tableau ou d'un support magnétique, il complète et signe une déclaration sur l'honneur par laquelle il s'engage à respecter l'article 16 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel. En outre, il s'engage, dans ladite déclaration, à respecter la confidentialité propre au processus électoral. Cette déclaration est établie conformément au modèle 3 ci-annexé.

Art. 3. Le président du bureau de circonscription surveille la confection des bulletins de vote par le prestataire en charge de cette mission. Il peut, s'il le souhaite, déléguer à cette fin un assesseur de son bureau ou un électeur de sa circonscription, en rédigeant un mandat conformément au modèle 4 ci-annexé.

Art. 4. Le prestataire en charge de l'impression des bulletins de vote est tenu de remettre au président du bureau de circonscription, après impression, une quittance conformément au modèle 5 ci-annexé, dûment complétée et signée.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6. Le Ministre des Affaires intérieures est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 22 juin 2006.

Le Ministre-Président,

E. DI RUPO

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Ph. COURARD

**Modèle 1 : déclaration sur l'honneur du membre du personnel communal
en charge de la livraison des bulletins de vote**

Le 2006

Je soussigné(e) agissant en qualité de membre du personnel communal de (nom de la commune) déclare sur l'honneur avoir été désigné(e), sur délégation et sous la responsabilité du collège des bourgmestre et échevins, pour effectuer, dans les plus brefs délais, la livraison en bonne et due forme des enveloppes contenant les bulletins de vote de l'imprimerie (nom) située (adresse complète) aux présidents des bureaux de vote en vue des élections du 8 octobre 2006, dans les bureaux n° (préciser le numéro du bureau de vote).

Signature (précédée de la mention "lu et approuvé").

Extrait du Code de la démocratie locale et de la décentralisation.

Article L4142-41, § 1^{er}. La veille du jour fixé pour le scrutin, le président du bureau de circonscription ordonne la livraison à chacun des présidents des bureaux de vote des enveloppes cachetées contenant des bulletins nécessaires à l'élection, pliés et en nombre correct.

Le président du bureau de vote signe un accusé de réception qui est ensuite transmis au président du bureau de circonscription.

Cette livraison est effectuée par le prestataire chargé de la confection des bulletins de vote. Au cas où la livraison est confiée à un membre du personnel communal désigné par le collège, ce fonctionnaire complète et signe la déclaration sur l'honneur dont le modèle est fixé par le gouvernement.

L'enveloppe contenant les bulletins destinés à un local de vote reste scellée jusqu'au moment de l'installation du bureau de vote.

RECEPISSE

A renvoyer à Madame, M.

président du Bureau communal/de district (1) de

Adresse :

N.B. : La correspondance échangée, soit entre les présidents, soit avec le juge de paix ou avec les assesseurs titulaires, les assesseurs suppléants et les secrétaires des bureaux électoraux, est admise en franchise de port. La mention "Loi électorale" doit être inscrite en tête de l'adresse. Cette correspondance doit en outre porter l'indication de la qualité du destinataire et de l'expéditeur, ainsi que le contresing de ce dernier.

Je soussigné(e), désigné(e) pour remplir les fonctions de Président du bureau de vote n°, siégeant à, déclare avoir reçu, en date du, les enveloppes cachetées contenant les bulletins de vote pliés et en nombre correct de M./Mme

A, le 2006.

Signature,

(1) Biffer la mention inutile.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 juin 2006 déterminant les modèles de déclarations concernant la confection et la livraison des documents électoraux pour les élections communales, provinciales et de secteurs.

Namur, le 22 juin 2006.

Le Ministre-Président,

E. DI RUPO

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Ph. COURARD

**Modèle 2 : déclaration sur l'honneur du prestataire de service
en charge de la confection des registres des électeurs, de scrutin et des lettres de convocation**

Le 2006.

Je soussigné(e) agissant en qualité de prestataire de service de la firme (nom) située à (adresse complète) pour le compte du collège des bourgmestre et échevins de (nom de la commune) déclare sur l'honneur avoir été désigné(e) sous la responsabilité du collège des Bourgmestre et échevins, pour effectuer, dans les plus brefs délais, la confection () des registres des électeurs, () registres de scrutin, () des lettres de convocations (1) en vue des élections du 8 octobre 2006.

Par cette déclaration, je m'engage à respecter la confidentialité propre au processus électoral.

Signature (précédée de la mention "lu et approuvé").

(1) cocher la ou les case(s) adéquate(s).

Extrait du Code de la démocratie locale et de la décentralisation.

Article L4122-8, § 1^{er}. Le collège communal peut confier à un prestataire le soin de confectionner le registre des électeurs et les registres de scrutin, en respectant les modalités ci-après.

1^o le prestataire complète et signe une déclaration sur l'honneur par laquelle il s'engage à respecter la confidentialité propre au processus électoral.

2^o lorsque le prestataire est amené à utiliser directement les données du registre national, sur la base d'un tableau ou d'un support magnétique, il complète et signe une déclaration sur l'honneur par laquelle il s'engage à respecter l'article 16 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

3^o le prestataire ne peut distribuer les registres aux personnes qui n'ont pas été expressément autorisées par le collège communal à les recevoir.

4^o l'impression et la diffusion des registres des électeurs et de scrutin se fait sous la supervision du collège communal. Celui-ci reste entièrement responsable de l'exactitude et de la correcte distribution de ces registres.

§ 2. Le Gouvernement fixe le modèle de déclarations visées au paragraphe 1^{er}, 1^o et 2^o.

Article L4124-2. Le collège communal peut confier à un prestataire le soin de confectionner ces convocations, en respectant les modalités prévues à l'article L4122-8, § 1^{er}, 1^o et 2^o.

L'impression et la diffusion des convocations se fait sous la supervision du collège communal. Celui-ci reste entièrement responsable de l'exactitude et de la correcte distribution de ces convocations.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 juin 2006 déterminant les modèles de déclarations concernant la confection et la livraison des documents électoraux pour les élections communales, provinciales et de secteurs.

Namur, le 22 juin 2006.

Le Ministre-Président,

E. DI RUPO

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Ph. COURARD

**Modèle 3 : déclaration du prestataire de service,
en charge de la confection des registres des électeurs, de scrutin et des lettres de convocation
et relative à l'utilisation des données du Registre national.**

Le 2006.

Je soussigné(e) agissant en qualité de prestataire de service de la
firme (nom) située à (adresse complète) pour le compte du collège
des Bourgmestre et échevins de (nom de la commune) déclare sur l'honneur
avoir été désigné(e) sous la responsabilité du collège des bourgmestre et échevins, pour effectuer, dans les plus brefs délais, la confection () des
registres des électeurs, () registres de scrutin, () des lettres de convocations (1) en vue des élections du 8 octobre 2006.

Par cette déclaration, je m'engage à respecter la confidentialité propre au processus électoral ainsi que l'article 16 de la loi du 8 décembre 1992
relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Signature (précédée de la mention "lu et approuvé").

(1) cocher la ou les case(s) adéquate(s).

Extrait du Code de la démocratie locale et de la décentralisation.

Article L4122-8, § 1^{er}. Le collège communal peut confier à un prestataire le soin de confectionner le registre des électeurs et les registres de scrutin, en respectant les modalités ci-après.

1^o le prestataire complète et signe une déclaration sur l'honneur par laquelle il s'engage à respecter la confidentialité propre au processus électoral.

2^o lorsque le prestataire est amené à utiliser directement les données du registre national, sur la base d'un tableau ou d'un support magnétique, il complète et signe une déclaration sur l'honneur par laquelle il s'engage à respecter l'article 16 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

3^o le prestataire ne peut distribuer les registres aux personnes qui n'ont pas été expressément autorisées par le collège communal à les recevoir.

4^o l'impression et la diffusion des registres des électeurs et de scrutin se fait sous la supervision du collège communal. Celui-ci reste entièrement responsable de l'exactitude et de la correcte distribution de ces registres.

§ 2. Le Gouvernement fixe le modèle de déclarations visées au paragraphe 1^{er}, 1^o et 2^o.

Article L4124-2. Le collège communal peut confier à un prestataire le soin de confectionner ces convocations, en respectant les modalités prévues à l'article L4122-8, § 1^{er}, 1^o et 2^o.

L'impression et la diffusion des convocations se fait sous la supervision du collège communal. Celui-ci reste entièrement responsable de l'exactitude et de la correcte distribution de ces convocations.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 juin 2006 déterminant les modèles de déclarations concernant la confection et la livraison des documents électoraux pour les élections communales, provinciales et de secteurs.

Namur, le 22 juin 2006.

Le Ministre-Président,

E. DI RUPO

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Ph. COURARD

Modèle 4 : mandat relatif à la surveillance de la confection des bulletins de vote

Le 2006.

Je soussigné(e) président(e) du bureau de circonscription de (nom de la commune ou du district) déclare mandater M./Mme , assesseur en mon bureau/électeur en ma circonscription (1) et domicilié à (adresse complète), à l'effet de procéder à la surveillance, en mon nom et pour mon compte, de la confection des bulletins de vote en vue des élections du 8 octobre 2006.

Signature (précédée de la mention "lu et approuvé").

(1) Biffer la mention inutile.

Extrait du Code de la démocratie locale et de la décentralisation

Art. L4142-38, § 5. Le président du bureau de circonscription surveille la confection des bulletins de vote par le prestataire.

Il peut, s'il le souhaite, déléguer à cette fin un assesseur de son bureau ou un électeur de sa circonscription, en rédigeant un mandat dont le modèle est fixé par le gouvernement.

Une fois imprimés, les bulletins de vote sont, en présence du président du bureau de circonscription, pliés et placés sous enveloppe scellée à raison d'une enveloppe par local de vote.

La suscription extérieure de l'enveloppe indique, outre l'adresse du destinataire, le nombre de bulletins qu'elle contient.

L'imprimeur remet ensuite au président du bureau de circonscription un exemplaire du bulletin de vote qui le concerne marqué "spécimen", ainsi qu'une quittance dûment signée et complétée, dont le modèle est fixé par le gouvernement.

La quittance visée à l'alinéa précédent contient les mentions suivantes :

1° les quantités de papier reçues, imprimées et livrées;

2° la bonne restitution de la plaque d'impression des bulletins de vote;

3° la déclaration sur l'honneur du déclarant que celui-ci n'a pas livré de bulletin de vote à des tiers;

le président du bureau ou le mandataire désigné à cet effet rédige un rapport d'impression et l'envoi, accompagné du mandat attestant sa qualité et de la déclaration sur l'honneur de l'imprimeur, au gouverneur de province qui en accuse réception.

Les enveloppes contenant les bulletins de vote sont conservées chez l'imprimeur dans des lieux sécurisés jusqu'à la veille du jour du scrutin.

Au cas où la livraison des bulletins de vote est prise en charge par le collège communal, celui-ci procède, dès la mise sous enveloppe, à l'enlèvement chez l'imprimeur et conserve les bulletins dans ses locaux, suffisamment sécurisés et gardés jusqu'à la veille du scrutin.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 juin 2006 déterminant les modèles de déclarations concernant la confection et la livraison des documents électoraux pour les élections communales, provinciales et de secteurs.

Namur, le 22 juin 2006.

Le Ministre-Président,

E. DI RUPO

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Ph. COURARD

Modèle 5 : modèle de quittance remise par le prestataire en charge de l'impression des bulletins de vote

Le 2006.

Je soussigné(e) agissant en qualité d'agent de l'imprimerie (adresse complète), déclare
située

1. Avoir reçu de M./Mme (nom) (qualité) feuilles de papier aux fins d'impression des bulletins de vote.

2. Avoir confectionné bulletins de vote dans chaque feuille de papier.

3. Avoir livré bulletins de vote (nombre total), répartis comme suit : Bureau de vote n° de (commune) bulletins de vote.

4. N'avoir pas utilisé feuilles de papier que je restitue.

5. Avoir restitué au président du bureau de circonscription la plaque d'impression des bulletins de vote. En outre, je déclare sur l'honneur n'avoir fourni aucun bulletin de vote correspondant à la même description à aucune autre personne qu'au président du bureau de circonscription pour le spécimen et aux présidents des bureaux de vote de la circonscription pour les bulletins qui seront utilisés en vue des élections du 8 octobre 2006.

Signature (précédée de la mention "lu et approuvé").

Bon pour feuilles restituées.

Bon pour feuilles détériorées lors de l'impression.

Signature.....

Président du bureau de circonscription.

Veillez signaler les noms, prénoms, fonction(s) et adresse de toutes les personnes ayant travaillé à l'impression, au comptage, au pliage, à l'emballage et à la livraison des bulletins de vote. Ces coordonnées doivent être accompagnées de la signature de chacun des collaborateurs et suivies de la mention "lu et approuvé".

M./Mme
 M./Mme
 M./Mme

Extrait du Code de la démocratie locale et de la décentralisation.

Article L4142-38, § 5. Le président du bureau de circonscription surveille la confection des bulletins de vote par le prestataire.

Il peut, s'il le souhaite, déléguer à cette fin un assesseur de son bureau ou un électeur de sa circonscription, en rédigeant un mandat dont le modèle est fixé par le gouvernement.

Une fois imprimés, les bulletins de vote sont, en présence du président du bureau de circonscription, pliés et placés sous enveloppe scellée à raison d'une enveloppe par local de vote.

La suscription extérieure de l'enveloppe indique, outre l'adresse du destinataire, le nombre de bulletins qu'elle contient.

L'imprimeur remet ensuite au président du bureau de circonscription un exemplaire du bulletin de vote qui le concerne marqué "spécimen", ainsi qu'une quittance dûment signée et complétée, dont le modèle est fixé par le gouvernement.

La quittance visée à l'alinéa précédent contient les mentions suivantes :

1° les quantités de papier reçues, imprimées et livrées;

2° la bonne restitution de la plaque d'impression des bulletins de vote;

3° la déclaration sur l'honneur du déclarant que celui-ci n'a pas livré de bulletin de vote à des tiers;

le président du bureau ou le mandataire désigné à cet effet rédige un rapport d'impression et l'envoi, accompagné du mandat attestant sa qualité et de la déclaration sur l'honneur de l'imprimeur, au gouverneur de province qui en accuse réception.

Les enveloppes contenant les bulletins de vote sont conservées chez l'imprimeur dans des lieux sécurisés jusqu'à la veille du jour du scrutin.

Au cas où la livraison des bulletins de vote est prise en charge par le collège communal, celui-ci procède, dès la mise sous enveloppe, à l'enlèvement chez l'imprimeur et conserve les bulletins dans ses locaux, suffisamment sécurisés et gardés jusqu'à la veille du scrutin.

RECEPISSE

A renvoyer à Madame, Monsieur,
 président du Bureau communal / de district (1) de
 Adresse :

N.B. : La correspondance échangée, soit entre les présidents, soit avec le juge de paix ou avec les assesseurs titulaires, les assesseurs suppléants et les secrétaires des bureaux électoraux, est admise en franchise de port. La mention "Loi électorale" doit être inscrite en tête de l'adresse. Cette correspondance doit en outre porter l'indication de la qualité du destinataire et de l'expéditeur, ainsi que le contreseing de ce dernier.

Je soussigné(e), désigné(e) pour remplir les fonctions de Président du bureau de vote n°, siégeant à, déclare avoir reçu, en date du, les enveloppes cachetées contenant les bulletins de vote pliés et en nombre correct de M./Mme

A, le 2006.

Signature,

(1) Biffer la mention inutile.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 juin 2006 déterminant les modèles de déclarations concernant la confection et la livraison des documents électoraux pour les élections communales, provinciales et de secteurs.

Namur, le 22 juin 2006.

Le Ministre-Président,
 E. DI RUPO

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
 Ph. COURARD

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2006 — 2623

[2006/202120]

**22. JUNI 2006 — Erlass der Wallonischen Regierung
zur Festlegung der Muster für die Erklärungen zwecks Herstellung und Lieferung
der Wahldokumente im Hinblick auf die Gemeinde-, Provinzial- und Sektorenwahlen**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Kodex für lokale Demokratie und Dezentralisierung, insbesondere der Artikel L4122-8 Absatz 2, L4124-2, L4142-38 Absatz 5 und L4142-41 Absatz 1;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 84, § 1 Absatz 1, 2°, wobei die Dringlichkeit wie folgt begründet wird :

“Die Begründung der Dringlichkeit liegt in dem Zeitplan und in der Notwendigkeit, die Organisation der Wahlen im Oktober 2006 nicht zu gefährden. In dieser Hinsicht ist es erforderlich, den am Wahlverfahren beteiligten Operatoren alle Anweisungen vor den Sommerferien zukommen zu lassen.

Die dem Gutachten der Gesetzgebungsabteilung unterbreiteten Erlassentwürfe genügen den bei der Verfassung des Dekrets geltenden Zielen, nämlich :

- das etwas uneinheitliche Korpus der von der föderalen Ebene verabschiedeten Erlasse koordinieren, indem sie thematisch nach dem Leitfaden der Reihenfolge der verschiedenen Wahlverrichtungen gruppiert werden, wobei die Abänderungen, die sich aus dem Entwurf des Dekrets zur Abänderung von Teil IV, Buch I des Kodex der lokalen Demokratie und der Dezentralisierung ergeben, eingearbeitet werden. Diese Koordinierung soll für größere Transparenz sorgen und die Gefahr einer Verwirrung seitens der durch die verschiedenen Maßnahmen betroffenen Personen vermeiden;

- die so koordinierten Texte an die institutionelle Wirklichkeit anpassen“;

Aufgrund des am 4. Mai 2006 abgegebenen Gutachtens des “Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne” (Hoher Rat der Städte, Gemeinden und Provinzen der wallonischen Region) Nr. 11/2006;

Aufgrund des am 13. Juni 2006 abgegebenen Gutachtens des Staatsrates Nr. n°40.636/4;

Auf Vorschlag des Ministers der inneren Angelegenheiten;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In der Annahme, dass das Gemeindegremium ein Personalmitglied der Gemeinde damit beauftragt, den Vorsitzenden der Wahlbürovorstände die Umschläge mit den Stimmzetteln ihres Bezirks zu übermitteln, so füllt diese eine in Übereinstimmung mit dem beigefügten Muster 1 aufgestellte ehrenwörtliche Erklärung aus und unterzeichnet er sie.

Art. 2 - § 1. Das Gemeindegremium kann einem Leistungserbringer die Herstellung der Wählerregister, der Wahlregister und der Wahlaufforderungen ihrer Gemeinde anvertrauen.

Der Leistungserbringer füllt eine ehrenwörtliche Erklärung aus und unterzeichnet sie, durch die er sich verpflichtet, die dem Wahlprozess eigene Vertraulichkeit einzuhalten.

Die Erklärung muss gemäß dem beigefügten Muster 2 aufgestellt werden.

§ 2. Wenn der Leistungserbringer die Angaben des Nationalregisters auf der Grundlage einer Tabelle oder eines Magnetträgers direkt benutzen muss, füllt er eine ehrenwörtliche Erklärung aus und unterzeichnet er sie, durch die er sich verpflichtet, Artikel 16 des Gesetzes vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten einzuhalten. Zudem verpflichtet er sich in der besagten Erklärung, die dem Wahlprozess eigene Vertraulichkeit einzuhalten. Die Erklärung muss gemäß dem beigefügten Muster 3 aufgestellt werden.

Art. 3 - Der Vorsitzende des Kreisvorstandes überwacht die Herstellung der Stimmzettel durch den mit dieser Aufgabe beauftragten Leistungserbringer. Wenn er es wünscht, kann er zu diesem Zweck einen Beisitzer seines Vorstandes oder einen Wähler seines Kreises bevollmächtigen, wobei er eine Bevollmächtigung verfasst, die gemäß dem beigefügten Muster 4 aufgestellt wird.

Art. 4 - Der mit dem Druck der Stimmzettel beauftragte Leistungserbringer ist verpflichtet, dem Vorsitzenden des Kreisvorstandes nach dem Drucken eine Quittung auszuhändigen, die gemäß dem beigefügten Muster 5 aufgestellt wird.

Art. 5 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 6 - Der Minister der inneren Angelegenheiten wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 22. Juni 2006

Der Minister-Präsident,
E. DI RUPO

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes
Ph. COURARD

**Muster 1 : Ehrenwörtliche Erklärung des Personalmitglieds der Gemeinde,
das für die Lieferung der Stimmzettel verantwortlich ist.**

Den 2006

Ich Unterzeichnete(r) , in meiner Eigenschaft als Personalmitglied der Gemeinde von (Name der Gemeinde) handelnd, erkläre auf Ehre, im Auftrag und unter der Verantwortlichkeit des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums bezeichnet worden zu sein, um im Hinblick auf die Wahlen vom 8. Oktober 2006 schnellstmöglich die ordnungsgemäße Lieferung der Umschläge, die die Stimmzettel der Druckerei (Name) in (vollständige Anschrift) beinhalten, an die Vorsitzenden der Wahlbüros in den Büros Nr. (die Nummer des Wahlbüros angeben) zu gewährleisten.
Unterschrift (mit dem vorangesetzten Vermerk "gelesen und genehmigt")

Auszug aus dem Kodex der lokalen Demokratie und der Dezentralisierung

Artikel L4142-41 § 1. Am Tag vor der Wahl ordnet der Vorsitzende des Kreisvorstandes die Lieferung der versiegelten Umschläge mit den für die Wahl erforderlichen, gefalteten Stimmzetteln in genauer Anzahl an die Vorsitzenden der Wahlvorstände an.

Der Vorsitzende des Wahlvorstandes unterzeichnet eine Empfangsbestätigung, die dann dem Vorsitzenden des Kreisvorstandes übermittelt wird. Diese Lieferung wird durch den Leistungserbringer, der mit der Herstellung der Stimmzettel beauftragt ist, vorgenommen. Wenn die Lieferung einem durch das Kollegium bezeichneten Personalmitglied der Gemeinde anvertraut ist, wird die ehrenwörtliche Erklärung, deren Muster durch die Regierung festgelegt wird, durch diesen Beamten ausgefüllt und unterzeichnet.

Der Umschlag, der die für ein Wahllokal bestimmten Stimmzettel enthält, bleibt bis zur Einrichtung des Wahlvorstandes versiegelt.

EMPFANGSBESTÄTIGUNG

An Herrn, Frau

Vorsitzende(n) des Distriktvorstands von zurückzusenden.

Adresse :

N.B. : Der Briefwechsel der Vorsitzenden untereinander und mit dem Friedensrichter, den Beisitzern, den Ersatzbeisitzern und den Sekretären der Wahlvorstände kann gebührenfrei erfolgen. Der Vermerk "WAHLGESETZ" ist über der Anschrift anzubringen. Diese Post muss ebenfalls die Eigenschaft des Empfängers und des Absenders außen angeben und von letzterem gegengezeichnet werden.

Der/die Unterzeichnete,, benannt, um das Amt des Vorsitzenden des Wahlbürovorstands Nr. mit Sitz in auszuüben, erklärt hiermit, das Schreiben des Vorsitzenden des Gemeindevorstands am erhalten zu haben, in dem er/sie von seiner/ihrer Benennung in Kenntnis gesetzt wurde.

Zu , den. 2006.

Unterschrift,

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der Muster für die Erklärungen zwecks Herstellung und Lieferung der Wahldokumente im Hinblick auf die Gemeinde-, Provinzial- und Sektorenwahlen als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 22. Juni 2006

Der Minister-Präsident,
E. DI RUPO

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes
Ph. COURARD

(1) Unzutreffendes bitte streichen.

**Muster 2 : Ehrenwörtliche Erklärung des Leistungserbringers, der mit der Anfertigung der Wählerregister,
der Wahlregister und der Wahlaufforderungen beauftragt ist.**

Den 2006.

Ich Unterzeichnete(r) , in meiner Eigenschaft als Leistungserbringer der Firma (Name), gelegen in (vollständige Anschrift) und für Rechnung des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums von (Name der Gemeinde) handelnd, erkläre auf Ehre, unter der Verantwortlichkeit des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums bezeichnet worden zu sein, um schnellstmöglich die Herstellung () der Wählerregister, () der Wahlregister, () der Wahlaufforderungen (1) im Hinblick auf Wahlen vom 8. Oktober 2006 zu gewährleisten.

Durch diese Erklärung verpflichte ich mich, die dem Wahlprozess eigene Vertraulichkeit einzuhalten.

Unterschrift (mit dem vorangesetzten Vermerk "gelesen und genehmigt")

(1) das (die) betreffende(n) Feld(er) bitte ankreuzen

Auszug aus dem Kodex der lokalen Demokratie und der Dezentralisierung

Artikel L4122-8 § 1. Das Gemeindekollegium kann einem Leistungserbringer die Herstellung der Wählerregister, der Wahlregister und der Wahlaufforderungen ihrer Gemeinde anvertrauen.

1° Der Leistungserbringer füllt eine ehrenwörtliche Erklärung aus, durch die er sich verpflichtet, die dem Wahlprozess eigene Vertraulichkeit einzuhalten und unterzeichnet sie.

2° Wenn der Leistungserbringer die Angaben des Nationalregisters auf der Grundlage einer Tabelle oder eines Magnetträgers direkt benutzen muss, füllt er eine ehrenwörtliche Erklärung aus und unterzeichnet er sie, durch die er sich verpflichtet, Artikel 16 des Gesetzes vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten einzuhalten.

3° Der Leistungserbringer darf die Register Personen, den durch das Gemeindekollegium ausdrücklich nicht erlaubt worden sind, diese zu erhalten, nicht ausgeben.

4° Das Drucken und die Verbreitung der Wählerregister und der Wahlregister erfolgen unter der Überwachung des Gemeindekollegiums. Dieses bleibt uneingeschränkt verantwortlich für die Genauigkeit und die richtige Verbreitung dieser Aufforderungen.

§ 2. Die Regierung legt das Muster der in § 1, 1° und 2° erwähnten Erklärungen fest.

Artikel L4124-2. Das Gemeindekollegium kann einem Leistungserbringer die Herstellung dieser Wahlaufforderungen unter Beachtung der in Artikel L4122-8, 1° und 2° vorgesehenen Modalitäten anvertrauen.

Das Drucken und die Verbreitung der Wählerregister und der Wahlregister erfolgen unter der Überwachung des Gemeindekollegiums. Dieses bleibt uneingeschränkt verantwortlich für die Genauigkeit und die richtige Verbreitung dieser Aufforderungen.

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der Muster für die Erklärungen zwecks Herstellung und Lieferung der Wahldokumente im Hinblick auf die Gemeinde-, Provinzial- und Sektorenwahlen als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 22. Juni 2006

Der Minister-Präsident,
E. DI RUPO

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes
Ph. COURARD

Muster 3 : Ehrenwörtliche Erklärung des Leistungserbringers, der mit der Anfertigung der Wählerregister und der Wahlaufforderungen beauftragt ist, und Erklärung in Bezug auf die Verwendung der Daten des Nationalregisters

Den 2006.

Ich Unterzeichnete(r) , in meiner Eigenschaft als Leistungserbringer der Firma (Name), gelegen in (vollständige Anschrift) und für Rechnung des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums von (Name der Gemeinde) handelnd, erkläre auf Ehre, unter der Verantwortlichkeit des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums bezeichnet worden zu sein, um schnellstmöglich die Herstellung () der Wählerregister, () der Wahlregister, () der Wahlaufforderungen (1) im Hinblick auf Wahlen vom 8. Oktober 2006 zu gewährleisten.

Durch diese Erklärung verpflichte ich mich, die dem Wahlprozess eigene Vertraulichkeit einzuhalten sowie Artikel 16 des Gesetzes vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens bezüglich der Behandlung von Daten persönlicher Art zu beachten.

Unterschrift (mit dem vorangesetzten Vermerk "gelesen und genehmigt")

1. das (die) betreffende(n) Feld(er) bitte ankreuzen

Auszug aus dem Kodex der lokalen Demokratie und der Dezentralisierung

Artikel L4122-8 § 1. Das Gemeindekollegium kann einem Leistungserbringer die Herstellung der Wählerregister und der Wahlregister unter Beachtung der nachstehenden Modalitäten anvertrauen :

1° Der Leistungserbringer füllt eine ehrenwörtliche Erklärung aus, durch die er sich verpflichtet, die dem Wahlprozess eigene Vertraulichkeit einzuhalten und unterzeichnet sie.

2°. Wenn der Leistungserbringer die Angaben des Nationalregisters auf der Grundlage einer Tabelle oder eines Magnetträgers direkt benutzen muss, füllt er eine ehrenwörtliche Erklärung aus und unterzeichnet er sie, durch die er sich verpflichtet, Artikel 16 des Gesetzes vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten einzuhalten.

3° Der Leistungserbringer darf die Register Personen, den durch das Gemeindekollegium ausdrücklich nicht erlaubt worden sind, diese zu erhalten, nicht ausgeben.

4° Das Drucken und die Verbreitung der Wählerregister und der Wahlregister erfolgen unter der Überwachung des Gemeindekollegiums. Dieses bleibt uneingeschränkt verantwortlich für die Genauigkeit und die richtige Verbreitung dieser Aufforderungen.

§ 2. Die Regierung legt das Muster der in § 1, 1° und 2° erwähnten Erklärungen fest.

Artikel L4124-2. Das Gemeindekollegium kann einem Leistungserbringer die Herstellung dieser Wahlaufforderungen unter Beachtung der in Artikel L4122-8, 1° und 2° vorgesehenen Modalitäten anvertrauen.

Das Drucken und die Verbreitung der Wählerregister und der Wahlregister erfolgen unter der Überwachung des Gemeindekollegiums. Dieses bleibt uneingeschränkt verantwortlich für die Genauigkeit und die richtige Verbreitung dieser Aufforderungen.

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der Muster für die Erklärungen zwecks Herstellung und Lieferung der Wahldokumente im Hinblick auf die Gemeinde-, Provinzial- und Sektorenwahlen als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 22. Juni 2006

Der Minister-Präsident,
E. DI RUPO

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes
Ph. COURARD

Muster 4 : Vollmacht für die Überwachung der Anfertigung der Stimmzettel

Den 2006.

Ich Unterzeichnete(r),, Vorsitzende(r) des Kreisvorstands von (Name der Gemeinde oder des Bezirks) erkläre hiermit, Herrn/Frau (vollständige Anschrift) zu bevollmächtigen, um in meinem Namen und in meinem Auftrag die Herstellung der Stimmzettel im Hinblick auf die Wahlen vom 8. Oktober 2006 zu überwachen.

Unterschrift (mit dem vorangesetzten Vermerk "gelesen und genehmigt")

(1) Unzutreffendes bitte streichen

Auszug aus dem Kodex der lokalen Demokratie und der Dezentralisierung

Artikel L4142-38 § 5. Der Vorsitzende des Kreisvorstandes überwacht die Herstellung der Stimmzettel durch den Leistungserbringer.

Wenn er es wünscht, kann er zu diesem Zweck einen Beisitzer seines Vorstandes oder einen Wähler seines Kreises bevollmächtigen, wobei er eine Bevollmächtigung verfasst, deren Muster durch die Regierung festgelegt ist.

Nachdem die Wahlzettel gedruckt worden sind, werden sie in Gegenwart des Vorsitzenden des Kreisvorstandes gefaltet und in einen versiegelten Umschlag gesteckt, wobei ein Umschlag pro Wahllokal benutzt wird.

Auf dem Umschlag werden die Anschrift des Empfängers und die Anzahl der darin enthaltenen Stimmzettel vermerkt.

Der Drucker händigt dann dem Vorsitzenden des Kreisvorstandes ein Exemplar des ihn betreffenden Stimmzettels mit dem Vermerk "Muster" sowie eine ordnungsgemäß ausgefüllte und unterzeichnete Quittung, deren Muster durch die Regierung festgelegt wird, aus.

Die im vorstehenden Absatz erwähnte Quittung umfasst folgende Angaben :

1° die Mengen des erhaltenen, gedruckten und gelieferten Papiers;

2° die gute Rückgabe der Druckplatte der Stimmzettel;

3° die ehrenwörtliche Erklärung des Meldepflichtigen, dass er keine Stimmzettel an Drittpersonen weitergegeben hat;

Der Vorsitzende des Vorstandes oder der zu diesem Zweck bezeichnete Bevollmächtigte verfasst einen Druckbericht und schickt ihn zusammen mit der Vollmacht, die seine Eigenschaft bescheinigt, und der ehrenwörtlichen Erklärung des Druckers an den Provinzgouverneur, der den Empfang bestätigt.

Die Umschläge, die die Stimmzettel enthalten, werden beim Drucker an gesicherten Orten bis zum Tag vor der Wahl aufbewahrt.

Wenn die Lieferung der Stimmzettel von dem Gemeindekollegium übernommen wird, so nimmt dieses sie sofort nach der Kuvertierung beim Drucker in Empfang. Es bewahrt die Stimmzettel in seinen genügend gesicherten und bis zum Tag vor der Wahl bewachten Räumen auf.

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der Muster für die Erklärungen zwecks Herstellung und Lieferung der Wahldokumente im Hinblick auf die Gemeinde-, Provinzial- und Sektorenwahlen als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 22. Juni 2006

Der Minister-Präsident,

E. DI RUPO

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes

Ph. COURARD

Muster 5 : Muster des durch den mit dem Druck der Stimmzettel beauftragten Leistungserbringer ausgestellten Rückscheins

Den 2006.

Ich Unterzeichnete(r), in meiner Eigenschaft als Bediensteter der Druckerei gelegen in (vollständige Anschrift), erkläre

1. Von Herrn/Frau (Name) (Eigenschaft) Blatt Papier für den Druck der Stimmzettel erhalten zu haben.

2. aus jedem Blatt Papier Stimmzettel hergestellt zu haben.

3. Stimmzettel (Gesamtanzahl) geliefert zu haben, die sich wie folgt aufteilen : Wahlbüro Nr. von (Gemeinde) Stimmzettel.

4. Blatt Papier, die ich zurückgebe, nicht verwendet zu haben.

5. Dem Vorsitzenden des Kreisvorstandes die Druckplatte der Stimmzettel zurückgegeben zu haben.

Zudem erkläre ich auf Ehre, keinen Stimmzettel, der der gleichen Beschreibung entspricht, an eine andere Person als dem Vorsitzenden des Kreisvorstandes zur Mustervorlage und den Vorsitzenden der Wahlbüros des Bezirks für die Stimmzettel, die im Hinblick auf die Wahlen vom 8. Oktober 2006 verwendet werden, geliefert zu haben.

Unterschrift (mit dem vorangesetzten Vermerk "gelesen und genehmigt")

Rückschein für zurückgegebene Blätter.

Rückschein für beim Druck beschädigte Blätter.

Unterschrift

Vorsitzende(r) des Kreisvorstands.

Bitte geben Sie die Namen, Vornamen, Funktion(en) und die Anschrift aller Personen an, die an dem Drucken, dem Zählen, dem Falten, dem Verpacken und der Lieferung der Stimmzettel beteiligt waren. Diese Angaben müssen von allen Mitarbeitern unterzeichnet und mit dem Vermerk "gelesen und genehmigt" versehen werden.

- Herr/Frau

- Herr/Frau

- Herr/Frau

Auszug aus dem Kodex der lokalen Demokratie und der Dezentralisierung

Art. L4142-38 § 5. Der Vorsitzende des Kreisvorstandes überwacht die Herstellung der Stimmzettel durch den Leistungserbringer.

Wenn er es wünscht, kann er zu diesem Zweck einen Beisitzer seines Vorstandes oder einen Wähler seines Kreises bevollmächtigen, wobei er eine Bevollmächtigung verfasst, deren Muster durch die Regierung festgelegt ist.

Nachdem die Wahlzettel gedruckt worden sind, werden sie in Gegenwart des Vorsitzenden des Kreisvorstandes gefaltet und in einen versiegelten Umschlag gesteckt, wobei ein Umschlag pro Wahllokal benutzt wird.

Auf dem Umschlag werden die Anschrift des Empfängers und die Anzahl der darin enthaltenen Stimmzettel vermerkt.

Der Drucker händigt dann dem Vorsitzenden des Kreisvorstandes ein Exemplar des ihn betreffenden Stimmzettels mit dem Vermerk "Muster" sowie eine ordnungsgemäß ausgefüllte und unterzeichnete Quittung, deren Muster durch die Regierung festgelegt wird, aus.

Die im vorstehenden Absatz erwähnte Quittung umfasst folgende Angaben :

1° die Mengen des erhaltenen, gedruckten und gelieferten Papiers;

2° die gute Rückgabe der Druckplatte der Stimmzettel;

3° die ehrenwörtliche Erklärung des Meldepflichtigen, dass er keine Stimmzettel an Drittpersonen weitergegeben hat;

Der Vorsitzende des Vorstandes oder der zu diesem Zweck bezeichnete Bevollmächtigte verfasst einen Druckbericht und schickt ihn zusammen mit der Vollmacht, die seine Eigenschaft bescheinigt, und der ehrenwörtlichen Erklärung des Druckers an den Provinzgouverneur, der den Empfang bestätigt.

Die Umschläge, die die Stimmzettel enthalten, werden beim Drucker an gesicherten Orten bis zum Tag vor der Wahl aufbewahrt.

Wenn die Lieferung der Stimmzettel von dem Gemeindegremium übernommen wird, so nimmt dieses sie sofort nach der Kuvertierung beim Drucker in Empfang. Es bewahrt die Stimmzettel in seinen genügend gesicherten und bis zum Tag vor der Wahl bewachten Räumen auf.

EMPFANGSBESTÄTIGUNG

An Herrn, Frau

Vorsitzende(n) des Gemeindevorstands/Distriktsvorstands (1) von zurückzusenden.

Anschrift :

N.B. : Der Briefwechsel der Vorsitzenden untereinander und mit dem Friedensrichter, den Beisitzern, den Ersatzbeisitzern und den Sekretären der Wahlvorstände kann gebührenfrei erfolgen. Der Vermerk "WAHLGESETZ" ist über der Anschrift anzubringen. Diese Post muss ebenfalls die Eigenschaft des Empfängers und des Absenders außen angeben und von letzterem gegengezeichnet werden.

Der/die Unterzeichnete,, benannt, um das Amt des Vorsitzenden des Wahlbürovorstands Nr. mit Sitz in auszuüben, erklärt hiermit, die versiegelten Umschläge, die die gefalteten Wahlzettel in der genauen Anzahl enthalten, am erhalten zu haben.

Zu, den 2006

Unterschrift,

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der Muster für die Erklärungen zwecks Herstellung und Lieferung der Wahldokumente im Hinblick auf die Gemeinde-, Provinzial- und Sektorenwahlen als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 22. Juni 2006

Der Minister-Präsident,

E. DI RUPO

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes

Ph. COURARD

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 2006 — 2623

[2006/202120]

22 JUNI 2006. — Besluit van de Waalse Regering tot bepaling van de modellen van verklaringen betreffende de opmaak en de levering van verkiezingsdocumenten voor de verkiezingen van de gemeenteraden, de provincieraden en de sectorraden

De Waalse regering,

Gelet op het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie, inzonderheid op de artikelen L4122-8, § 2, L4124-2, L4142-38, § 5, en L4142-41, § 1;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 84, § 1, lid 1, 2° waarbij de dringende noodzakelijkheid als volgt gemotiveerd wordt :

“De dringende noodzakelijkheid is gemotiveerd door het tijdschema en door de noodzaak om de vlotte organisatie van de verkiezingen van oktober 2006 niet in gevaar te brengen en de operatoren bij de verkiezingen alle onderrichtingen te verstrekken vóór de zomervakantie.

De ontwerp-besluiten die voor advies voorgelegd zijn aan de afdeling wetgeving komen tegemoet aan de doelstelling die bij de opstelling van het decreet vooropstond, namelijk :

- de coördinatie verzorgen van de besluiten die de federale overheid her en der aangenomen heeft door ze per thema samen te brengen aan de hand van de leidraad gevormd door het verloop van de kiesverrichtingen en er de wijzigingen in aan te brengen die voortvloeien uit het ontwerp-decreet tot wijziging van Boek I van Deel IV van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie. Die coördinatie moet de doorzichtigheid van het geheel dienstig zijn en voorkomen dat degenen voor wie die verschillende maatregelen bestemd zijn, in verwarring worden gebracht;

- de aldus gecoördineerde teksten aanpassen aan de institutionele realiteit”;

Gelet op advies nr. 11/2006 van de “Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne” (Hoge Raad van Steden, Gemeenten en Provincies van het Waalse Gewest) van 4 mei 2006;

Gelet op het advies nr. 40.636/4 van de Raad van State, gegeven op 13 juni 2006;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Indien het gemeentecollege de levering van omslagen met de stembiljetten van hun afdeling aan de voorzitters van de stembureaus toevertrouwt aan een personeelslid, vult dit laatste een overeenkomstig bijgaand model 1 vastgestelde verklaring op erewoord aan die het ondertekent.

Art. 2. § 1. Het gemeentecollege kan een dienstverlener ermee belasten het kiesregister, de registers van de stemmers en de oproepingsbrieven van zijn gemeente op te maken.

De dienstverlener vult een verklaring op erewoord in en ondertekent ze, waarbij hij zich ertoe verbindt de vertrouwelijkheid na te leven die eigen is aan het kiesproces.

Deze verklaring wordt overeenkomstig bijgaand model 2 vastgesteld.

§ 2. Wanneer de dienstverlener ertoe gebracht wordt de gegevens van het Rijksregister op grond van een tabel of een magnetische drager rechtstreeks te gebruiken, vult hij een verklaring op erewoord in die hij ondertekent en waarbij hij zich verbindt artikel 16 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten aanzien van de verwerking van persoonsgegevens na te leven. Bovendien verbindt hij zich in bovengenoemde verklaring ertoe de vertrouwelijkheid na te leven die eigen is aan het kiesproces. Deze verklaring wordt overeenkomstig bijgaand model 3 vastgesteld.

Art. 3. De voorzitter van het kieskringbureau houdt toezicht op de opmaak van de stembiljetten door de met deze opdracht belaste dienstverlener. Als hij het wenst, kan hij een bijzitter van zijn bureau of een kiezer van zijn kieskring daartoe afvaardigen door een overeenkomstig bijgaand model 4 vastgesteld mandaat op te stellen.

Art. 4. De met het drukken van de stembiljetten belaste dienstverlener moet na het drukken een behoorlijk ingevulde en getekende kwijting overmaken aan de voorzitter van het kieskringbureau overeenkomstig het bijgaande model 5.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 6. De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 22 juni 2006.

De Minister-President,
E. DI RUPO

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
Ph. COURARD

Model 1 : verklaring op erewoord van het gemeentelijk personeelslid belast met de levering van de stembiljetten

Datum : 2006

Ondergetekende die handelt als personeelslid van (naam van de gemeente), verklaart op erewoord op de opdracht en onder verantwoordelijkheid van het college van burgemeester en schepenen aangewezen te zijn om zo spoedig mogelijk de omslagen met stembiljetten van de drukkerij (naam) gelegen (volledig adres) in de vereiste vorm te leveren aan de voorzitters van de stembureaus met het oog op de verkiezingen van 8 oktober 2006 in de bureaus met nr. (het nummer van het stembureau bepalen).

Handtekening (voorafgegaan door de vermelding "gelezen en goedgekeurd").

Uittreksel van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie

Art. L4142-1. § 1. Onder voorbehoud van de specifieke voorwaarden vernoemd in onderstaande leden, moet men, om tot gemeenteraadslid, provincieraadslid, sectorraadslid verkozen te kunnen worden en blijven, kiezer zijn, de in artikel L4121-1 van dit wetboek of artikel 1bis van de gemeentekieswet bedoelde kiesbevoegdheidsvoorwaarden behouden en niet in één van de uitsluitings- of opschortingsgevallen bepaald in de artikelen L4121-2 en L4121-3 van dit wetboek verkeren, uiterlijk de dag van de verkiezing.

Om tot provincieraadslid gekozen te kunnen worden, moet men daarnaast ingeschreven zijn in het bevolkingsregister van een gemeente van de provincie.

Voor de toepassing van dit artikel dient de nationaliteitsvoorwaarde vernoemd in artikel L4121-1, § 1, vervuld te zijn uiterlijk de dag van de voordracht van de kandidaatstellingen.

Zo ook dient de voorwaarde van inschrijving in het bevolkingsregister van de gemeente en het verblijfsregister in de betrokken sector vervuld te zijn uiterlijk 1 augustus van het jaar waarin de verkiezingen plaatsvinden.

ONTVANGSTBEWIJS

Terug te zenden aan Mevrouw, de heer

Voorzitter van het gemeentelijk/districtbureau (1) van

Adres :

N.B. De briefwisseling ofwel tussen de voorzitters, ofwel met de vrederechter ofwel met de gewone bijzitters, de plaatsvervangende bijzitters en de secretarissen van de kiesbureaus is postvrij. De vermelding "gemeentekieswet" moet boven het adres ingeschreven zijn. Deze briefwisseling moet bovendien de hoedanigheid van de ontvanger en van de afzender alsmede de medeondertekening van deze laatste vermelden.

Ik, ondergetekende,, aangewezen om de functies van voorzitter van het stembureau nr., zetelend te, te vervullen, verklaar het juiste aantal van de verzegelde omslagen met de stembiljetten, gevouwd, van de heer/Mevr. gekregen te hebben.

Te, op 2006.

Handtekening,

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Waalse Regering van 22 juni 2006 tot bepaling van de modellen van verklaringen betreffende de opmaak en de levering van verkiezingsdocumenten voor de verkiezingen van de gemeenteraden, de provincieraden en de sectorraden.

Namen, 22 juni 2006.

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Ph. COURARD

(1) Schrappen wat niet past.

Model 2 : verklaring op erewoord van de dienstverlener belast met de opmaak van de registers van de kiezers, de registers van de stemmers en de oproepingsbrieven.

Op 2006.

Ondergetekende die als dienstverlener van firma (naam), gelegen te (volledig adres), handelt voor rekening van het college van burgemeester en schepenen van (naam van de gemeente), verklaart op erewoord onder verantwoordelijkheid van het college van burgemeester en schepenen aangewezen te zijn om zo spoedig mogelijk de kiesregisters () en registers van de stemmers () en de oproepingsbrieven () op te maken met het oog op de verkiezingen van 8 oktober 2006.

Met deze verklaring verbind ik er me toe de vertrouwelijkheid na te leven die eigen is aan het kiesproces.

Handtekening (voorafgegaan door de vermelding "gelezen en goedgekeurd")

(*) het gepaste vak aankruisen.

Uittreksel van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie

Art. L4122-8. § 1. Het gemeentecollege kan aan een dienstverlener de opdracht verlenen om het register van de kiezers en het register van de stemmers op te maken met inachtneming van hierna genoemde nadere regels :

1° de dienstverlener vult een verklaring op erewoord in waarbij hij zich ertoe verbindt het vertrouwelijk karakter van het kiesproces na te leven en ondertekent ze;

2° indien de dienstverlener ertoe geleid wordt de gegevens van het Rijksregister rechtstreeks te gebruiken, op grond van een tabel of een elektronische informatiedrager, vult hij een verklaring op erewoord in waarbij hij zich ertoe verbindt artikel 16 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens na te leven en ondertekent hij ze;

3° de dienstverlener mag de registers niet verdelen aan personen die niet uitdrukkelijk door het gemeentecollege gemachtigd zijn om ze in ontvangst te nemen;

4° het drukken en de verspreiding van de registers van de kiezers en dat van de stemmers vinden plaats onder het toezicht van het gemeentecollege. Laatstgenoemde blijft volledig aansprakelijk voor de juistheid en de correcte verdeling van die registers.

§ 2. De Regering stelt het model vast van de verklaringen bedoeld onder 1° en 2°.

Art. L4124-2. Het gemeentecollege kan de opdracht om de oproepingsbrieven op te maken toevertrouwen aan een prestatieverlener, met inachtneming van de nadere regels bepaald in artikel L4122-8, 1° en 2°.

Het drukken en de verdeling van de oproepingsbrieven staan onder het toezicht van het gemeentecollege. Het gemeentecollege blijft volledig aansprakelijk voor de juistheid en de correcte verdeling van die oproepingsbrieven.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Waalse Regering van 22 juni 2006 tot bepaling van de modellen van verklaringen betreffende de opmaak en de levering van verkiezingsdocumenten voor de verkiezingen van de gemeenteraden, de provincieraden en de sectorraden.

Namen, 22 juni 2006.

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Ph. COURARD

**Model 3 : verklaring van de dienstverlener belast met de opmaak van de registers van de kiezers,
de registers van de stemmers en de oproepingsbrieven
met betrekking tot het gebruik van de gegevens van het rijksregister.**

Op 2006

Ondergetekende die als dienstverlener van firma (naam),
gelegen (volledig adres) handelt voor rekening van het college van burgemeester en schepenen
van (naam van de gemeente), verklaart op erewoord onder verantwoordelijkheid
van het college van burgemeester en schepenen aangewezen te zijn om zo spoedig mogelijk de kiesregisters (), de registers van de stemmers ()
en de oproepingsbrieven () op te maken met het oog op de verkiezingen van 8 oktober 2006.

Met deze verklaring verbind ik er me toe de vertrouwelijkheid na te leven die eigen is aan het kiesproces alsmede aan de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten aanzien van de verwerking van persoonsgegevens.

Handtekening (voorafgegaan door de vermelding "gelezen en goedgekeurd").

(*) het gepaste vak aankruisen.

Uittreksel van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie

Art. L4122-8. § 1. Het gemeentecollege kan aan een dienstverlener de opdracht verlenen om het register van de kiezers en het register van de stemmers op te maken met inachtneming van hierna genoemde nadere regels :

1° de dienstverlener vult een verklaring op erewoord in waarbij hij zich ertoe verbindt het vertrouwelijk karakter van het kiesproces na te leven en ondertekent ze;

2° indien de dienstverlener ertoe geleid wordt de gegevens van het Rijksregister rechtstreeks te gebruiken, op grond van een tabel of een elektronische informatiedrager, vult hij een verklaring op erewoord in waarbij hij zich ertoe verbindt artikel 16 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens na te leven en ondertekent hij ze;

3° de dienstverlener mag de registers niet verdelen aan personen die niet uitdrukkelijk door het gemeentecollege gemachtigd zijn om ze in ontvangst te nemen;

4° het drukken en de verspreiding van de registers van de kiezers en dat van de stemmers vinden plaats onder het toezicht van het gemeentecollege. Laatstgenoemde blijft volledig aansprakelijk voor de juistheid en de correcte verdeling van die registers.

§ 2. De Regering stelt het model vast van de verklaringen bedoeld onder 1° en 2°.

Art. L4124-2. Het gemeentecollege kan de opdracht om de oproepingsbrieven op te maken toevertrouwen aan een prestatieverlener, met inachtneming van de nadere regels bepaald in artikel L4122-8, 1° en 2°.

Het drukken en de verdeling van de oproepingsbrieven staan onder het toezicht van het gemeentecollege. Het gemeentecollege blijft volledig aansprakelijk voor de juistheid en de correcte verdeling van die oproepingsbrieven.

Model 4 : mandaat betreffende het toezicht op de opmaak van de stembiljetten

Op 2006

Ondergetekende, voorzitter(ster) van het kieskringbureau van (naam van de gemeente of van het district) verklaart machtiging te verlenen aan de heer/Mevr., bijzitter in mijn bureau/kiezer in mijn kieskring (1) en woonachtig te (volledig adres) om uit mijn naam en voor mijn rekening toezicht te houden op de opmaking van de stembiljetten met het oog op de verkiezingen van 8 oktober 2006.

Handtekening (voorafgegaan door de vermelding "gelezen en goedgekeurd")

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Waalse Regering van 22 juni 2006 tot bepaling van de modellen van verklaringen betreffende de opmaak en de levering van verkiezingsdocumenten voor de verkiezingen van de gemeenteraden, de provincieraden en de sectorraden.

Namen, 22 juni 2006.

De Minister-President,
E. DI RUPO

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
Ph. COURARD

(1) Schrappen wat niet past.

Uittreksel van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie

Art. L4142-38. § 5. De voorzitter van het kieskringbureau houdt toezicht op het opmaken van stembiljetten door de dienstverlener. Indien hij het wenst, kan hij een bijzitter van zijn bureau of een kiezer van zijn kieskring daartoe machtigen door het opstellen van een mandaat waarvan het model vastgesteld is door de Regering.

De gedrukte stembiljetten worden in aanwezigheid van de voorzitter van het kieskringbureau gevouwd en geplaatst in een verzegelde omslag naar rata van één omslag per stemlokaal. Op de omslag worden vermeld het adres van de geadresseerde en het aantal ingesloten stembiljetten.

De drukker maakt daarna een exemplaar van het relevante stembiljet met de markering "specimen" alsook een behoorlijk ingevulde en ondertekende kwijting, waarvan het model vastgesteld is door de Regering, over aan de voorzitter van het kieskringbureau.

De in het vorige lid bedoelde kwijting bevat volgende gegevens :

- 1° de verkregen, gedrukte en geleverde hoeveelheden papier;
- 2° de teruggave van de drukkplaat van de stembiljetten;
- 3° de verklaring op erewoord dat geen stembiljet werd geleverd aan derden.

De voorzitter van het bureau of de daartoe gemachtigde persoon maakt een drukverslag op en stuurt het samen met zijn machtiging en verklaring op erewoord van de drukker aan de Provinciegouverneur die de ontvangst daarvan bevestigt.

De omslagen met stembiljetten worden bij de drukker bewaard in beveiligde plaatsen tot de dag vóór de stemming.

Als de levering van de stembiljetten wordt waargenomen door het gemeentecollege, gaat het vanaf het plaatsen in omslagen over tot het ophalen bij de drukker en bewaart de biljetten in zijn lokalen, die voldoende beveiligd en bewaakt zijn tot de dag vóór de stemming.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Waalse Regering van 22 juni 2006 tot bepaling van de modellen van verklaringen betreffende de opmaak en de levering van verkiezingsdocumenten voor de verkiezingen van de gemeenteraden, de provincieraden en de sectorraden.

Namen, 22 juni 2006.

De Minister-President,
E. DI RUPO

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
Ph. COURARD

Model 5 : model van de kwijting overgemaakt door de dienstverlener belast met het drukken van de stembiljetten

Op 2006
 Ondergetekende die handelt als personeelslid van de drukkerij
 gelegen (volledig adres), verklaart
 1. van de heer/Mevr. (naam)
 (hoedanigheid) bladen papier te hebben gekregen met het oog op het drukken van de stembiljetten.
 2. stembiljetten in elk blad papier te hebben gemaakt.
 3. stembiljetten (totaal aantal) te hebben geleverd, die als volgt waren verdeeld :
 Stembureau nr. van (gemeente) stembiljetten.
 4. bladen papier, die ik teruggeeft niet gebruikt te hebben.
 5. de drukplaat voor de stembiljetten te hebben teruggegeven aan de voorzitter van het kieskringbureau.
 Bovendien verklaar ik op erewoord dat ik geen stembiljet met dezelfde beschrijving heb bezorgd aan een andere persoon dan de voorzitter van het kieskringbureau voor het specimen en dan de voorzitters van de stembureau's van het kieskring voor de biljetten die gebruikt zullen worden met het oog op de verkiezingen van 8 oktober 2006.
 Handtekening (voorafgegaan door de vermelding "gelezen en goedgekeurd").
 Goed voorteruggegeven bladen.
 Goed voor bij het druk beschadigde bladen.
 Handtekening
 Voorzitter van het kieskringbureau
 Gelieve de namen, voornamen, functie(s) en adres van alle personen die aan het drukken, de telling, de vouwing, de verpakking en de levering van de stembiljetten hebben gewerkt. Deze gegevens moeten getekend worden door ieder van de mederwerkers en voorzien zijn van de vermelding "gelezen en goedgekeurd".
 - De heer/Mevrouw
 - De heer/Mevrouw
 - De heer/Mevrouw

Uittreksel van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie

Art. L4142-38. § 5. De voorzitter van het kieskringbureau houdt toezicht op het opmaken van stembiljetten door de dienstverlener. Indien hij het wenst, kan hij een bijzitter van zijn bureau of een kiezer van zijn kieskring daartoe machtigen door het opstellen van een mandaat waarvan het model vastgesteld is door de Regering.

De gedrukte stembiljetten worden in aanwezigheid van de voorzitter van het kieskringbureau gevouwd en geplaatst in een verzegelde omslag naar rata van één omslag per stemlokaal. Op de omslag worden vermeld het adres van de geadresseerde en het aantal ingesloten stembiljetten. De drukker maakt daarna een exemplaar van het relevante stembiljet met de markering "specimen" alsook een behoorlijk ingevulde en ondertekende kwijting, waarvan het model vastgesteld is door de Regering, over aan de voorzitter van het kieskringbureau.

De in het vorige lid bedoelde kwijting bevat volgende gegevens :

1° de verkregen, gedrukte en geleverde hoeveelheden papier;

2° de teruggave van de drukplaat van de stembiljetten;

3° de verklaring op erewoord dat geen stembiljet werd geleverd aan derden.

De voorzitter van het bureau of de daartoe gemachtigde persoon maakt een drukverslag op en stuurt het samen met zijn machtiging en verklaring op erewoord van de drukker aan de Provinciegouverneur die de ontvangst daarvan bevestigt.

De omslagen met stembiljetten worden bij de drukker bewaard in beveiligde plaatsen tot de dag vóór de stemming.

Als de levering van de stembiljetten wordt waargenomen door het gemeentecollege, gaat het vanaf het plaatsen in omslagen over tot het ophalen bij de drukker en bewaart de biljetten in zijn lokalen, die voldoende beveiligd en bewaakt zijn tot de dag vóór de stemming.

ONTVANGSTBEWIJS

Terug te zenden naar Mevrouw/de heer

Voorzitter van het gemeentelijk/het districtbureau (1) van

Adres :

N.B. De briefwisseling ofwel tussen de voorzitters, ofwel met de vrederechter ofwel met de gewone bijzitters, de plaatsvervangende bijzitters en de secretarissen van de kiesbureaus is postvrij. De vermelding "gemeentekieswet" moet boven het adres ingeschreven zijn. Deze briefwisseling moet bovendien de hoedanigheid van de ontvanger en van de afzender alsmede de medeondertekening van deze laatste vermelden.

Ik ondergetekende,, aangewezen om het ambt van voorzitter van stembureau nr. te vervullen, zetelend te, verklaar de verzegelde omslagen met het juiste aantal gevouwen stembiljetten van Mevr./de heer gekregen te hebben.

Te, op 2006.

Handtekening,

(1) Schrappen wat niet past.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Waalse Regering van 22 juni 2006 tot bepaling van de modellen van verklaringen betreffende de opmaak en de levering van verkiezingsdocumenten voor de verkiezingen van de gemeenteraden, de provincieraden en de sectorraden.

Namen, 22 juni 2006.

De Minister-President,
 E. DI RUPO

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
 Ph. COURARD